

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/REG/W/27**

8 de julio de 1998

(98-2720)

**Comité de Acuerdos Comerciales Regionales  
Decimoctava reunión**

Original: inglés

## **DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE HONG KONG, CHINA SOBRE PROBLEMAS SISTÉMICOS**

Observaciones sobre el inventario de las disposiciones no arancelarias presentado por la Secretaría en el documento WT/REG/W/26  
(Anexo 1: Normas de Origen)

El inventario de las disposiciones no arancelarias presentado por la Secretaría en el documento WT/REG/W/26 es sumamente útil y lo agradecemos sinceramente. Sin embargo, tenemos que señalar un error que se ha cometido en los párrafos 9-12, donde se afirma que las normas de origen preferenciales determinan el origen, lo que no es cierto.

Las normas de origen determinan el origen; y las normas de origen preferenciales determinan el origen preferencial. Dicho claramente, las normas de origen preferenciales no son verdaderas normas de "origen", sino normas especiales sobre el contenido nacional aplicables en algunos acuerdos comerciales con el fin de conceder el trato preferencial.

En un mundo mejor ordenado, no se hablaría de normas de origen preferenciales, sino que se las llamaría más adecuadamente algo así como normas sobre los criterios determinantes de la preferencia. No obstante, debemos aceptar que en el mundo en que vivimos siempre han sido llamadas normas de origen de origen preferenciales y, en efecto, esta terminología está consagrada en el Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen. Sin embargo, incluso en este Anexo queda absolutamente claro lo que son en realidad las normas de origen preferenciales: en el párrafo 2 se definen como normas aplicadas para determinar si a un producto le corresponde recibir el trato preferencial.

Un producto que tiene su origen en un miembro de un acuerdo comercial regional de conformidad con las normas de origen normales aplicadas al régimen NMF sigue teniendo su origen en ese miembro incluso si no le corresponde recibir el trato preferencial en virtud del acuerdo comercial regional. La utilización de las normas de origen preferenciales no significa que cambia el país de origen de los productos con respecto a las normas de origen normales aplicadas al régimen NMF.

En relación con este problema, expondremos una idea -que el uso de las normas de origen preferenciales en los acuerdos comerciales regionales tiene que ver con la definición de "lo esencial de los intercambios comerciales":

- i) Puede sostenerse que el empleo de las normas de origen preferenciales debería ser relevante para determinar si se cumple el criterio de "lo esencial de los intercambios comerciales".

- ii) De este modo se atiende a la preocupación de que el carácter estricto de las normas de origen preferenciales pueda tener efectos adicionales en las estructuras del comercio y en la cooperación económica entre las partes en el acuerdo comercial regional, así como respecto de terceros países.
- iii) Como salvaguardia contra las perturbaciones injustificadas de las estructuras del comercio, a primera vista hay motivos para considerar que, si "lo esencial de los intercambios comerciales" se mide en porcentajes, como propone Australia, la base (100 por ciento del comercio entre las partes en el acuerdo comercial regional) debería abarcar todo el comercio dentro del acuerdo medido según las normas NMF, mientras que la proporción del comercio requerida (para cumplir la prescripción de "lo esencial de los intercambios comerciales", que se establecería como un determinado porcentaje) debería medirse de conformidad con las normas de origen preferenciales.

Por consiguiente, cuanto menos estrictas sean las normas de origen preferenciales para un acuerdo comercial regional, tanto más alto será el porcentaje del comercio entre los Miembros en el acuerdo que será incluido en el cálculo para alcanzar el nivel de "lo esencial de los intercambios comerciales".

Esta es una idea relativamente nueva. Pensándolo bien, los Miembros podrían convenir en que un enfoque de este tipo, de ser adoptado, serviría a la larga los intereses legítimos de todos.

Nota:

La delegación de Hong Kong, China, distribuye esta declaración para que haya una mayor conciencia de la preocupación relativa al posible uso de normas de origen preferenciales estrictas, lo que puede resultar en la desviación del comercio respecto de terceras partes. El objetivo de esta declaración es alentar debates y facilitar futuras deliberaciones, sin perjuicio de la posición que pueda tener cada delegación sobre esta cuestión.

---